



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 108 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период
2004–2005 годов

Смета расходов на специальные политические миссии, добрые услуги и другие политические инициативы, утвержденные Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Просьба о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о просьбе о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (A/59/534/Add.2). В ходе рассмотрения этого доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря в Нью-Йорке и провел видеоконференцию с заместителем Секретаря и другими сотрудниками Специального суда.

2. В своем докладе от 15 марта 2004 года (A/58/733) Генеральный секретарь, исходя из предположения о том, что полученные добровольные взносы позволят обеспечить финансирование деятельности Специального суда лишь до конца второго года его работы (т.е. до 30 июня 2004 года), просил в дополнение к добровольным взносам выделить субсидию в размере до 40 млн. долл. США. В своей резолюции 58/284 от 8 апреля 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета уполномочила Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства в объеме, не превышающем 16,7 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам Специального суда на период с 1 июля по 31 декабря 2004 года. Генеральному секретарю было также предложено в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, сформулированной в его докладе (см. A/58/7/Add.30), представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии соответствующий доклад.

3. Генеральный секретарь характеризует доклад, находящийся в настоящее время на рассмотрении Консультативного комитета (A/59/534/Add.2), как промежуточный доклад о ходе осуществления резолюции 58/284. В нем Генеральный секретарь предлагает ассигновать 20 млн. долл. США на финансирование деятельности Специального суда до 30 июня 2005 года и высказывает намерение вернуться к рассмотрению этого вопроса в ходе возобновленной пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи с учетом будущих событий.

4. В пунктах 7–13 доклада описывается финансовое положение Специального суда. Консультативный комитет отмечает, что Специальный суд смог проработать дольше, чем ожидалось, не прибегая к использованию полномочий на принятие обязательств, санкционированных в резолюции 58/284, благодаря главным образом переоценке невыплаченных объявленных взносов, поступлению дополнительных добровольных взносов, процентным поступлениям, экономии по обязательствам предыдущих периодов, сокращению расходов и курсовой прибыли, а также задержкам в начале функционирования второй судебной камеры. Хотя средства, полученные по линии добровольных взносов, как предполагалось, должны были быть исчерпаны к 30 июня 2004 года, Специальный суд сообщил о том, что остаток средств на эту дату составил порядка 16 млн. долл. США, включая примерно 8 млн. долл. США в виде непогашенных обязательств (там же, пункт 10 и приложение). Специальный суд оказался в состоянии продолжать свою деятельность, используя остаток добровольных взносов в размере 16 млн. долл. США, и, ввиду того, что ежемесячный объем расходов составляет порядка 2,5 млн. долл. США, сможет, вероятно, делать это до конца 2004 года.

5. Консультативный комитет был информирован о том, что усилия по привлечению добровольных взносов на период 2004/05 года оказались не очень успешными и что следующая активная кампания по мобилизации средств только начинается. Соответственно, Генеральный секретарь считает, исходя из структуры ежемесячных расходов и увеличения объема выплат в связи с погашением обязательств, относящихся к периоду 2003/04 года, что на период с 1 января по 30 июня 2005 года потребуется примерно 20 млн. долл. США.

6. Консультативный комитет полагает, что нынешняя ситуация во многом напоминает ситуацию в марте 2004 года, когда поступила первоначальная просьба о выделении субсидии (см. A/58/7/Add.30). Комитет получил предварительный вариант настоящего доклада Генерального секретаря (A/59/534/Add.2) только на английском языке, причем всего за неделю до окончания своей сессии. Бюджет Специального суда на 2004/05 год, который готовится самим Судом, был неофициально представлен Комитету в качестве справочного документа; подробный и всецело обоснованный документ, который просили представить Комитет (A/58/7/Add.30, пункт 9) и Генеральная Ассамблея (резолюция 58/284, пункт 1), будет представлен не ранее возобновленной пятьдесят девятой сессии Ассамблеи (см. A/59/534/Add.2, пункт 6). Поэтому Комитет не в состоянии вынести подробную рекомендацию в отношении объема финансовой помощи, испрашиваемой Судом.

7. Консультативный комитет также указывает, как и в марте 2004 года (см. A/58/7/Add.30, пункт 5), что вопрос о целесообразности выделения субсидии для покрытия расходов Суда как вопрос, относящийся к сфере политики, должен решаться Генеральной Ассамблеей. В любом случае и

несмотря на очевидную проблематичность привлечения средств, Комитет настоятельно призывает активизировать и продолжать усилия по мобилизации добровольных ресурсов среди государств, организаций и других юридических лиц.

8. В случае принятия Генеральной Ассамблеей решения о выделении еще одной субсидии Консультативный комитет рекомендует предоставить полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 20 млн. долл. США, использование которых осуществлялось бы в соответствии с положениями, изложенными в пункте 13 доклада Генерального секретаря от 15 марта 2004 года (A/58/733). Такие полномочия на принятие обязательств дали бы Суду возможность продолжать свою деятельность до 30 июня 2005 года. Комитет вернется к рассмотрению этого вопроса на основе подробного доклада, который должен быть представлен Ассамблее на ее возобновленной пятидесят девятой сессии (см. пункт 6 выше).
